

公務出國或赴大陸地區報告（出國類別：考察）

前往中國大陸內蒙古進行海外多元 文化交流活動

服務機關：臺中市立日南國民中學

姓名職稱：舒富男 校長

派赴國家：中國大陸

出國期間：105 年 07 月 10 日至 105 年 07 月 17 日

報告日期：105 年 08 月 10 日

目錄

壹、	摘要.....	3
貳、	出國人員名單.....	4
參、	目的.....	4
肆、	過程.....	5
伍、	心得.....	41
陸、	建議.....	42

壹、摘要

推動國際教育最核心的精神，在於拓展視野，增加國際理解；最大目的在於增加全球移動力的增加；使用的策略在於把世界帶進教室，把孩子帶向國際。日南國中推動國際教育超過五年的時間，並在每年的四月中旬辦理以各個國家主題的國際教育週，並進行國際友人接待及交流、線上視訊，今年是帶領學生踏出校園邁向國際的第一次，參與毛克利營隊所規劃的「前往中國大陸內蒙古進行海外多元文化交流活動」，帶回至海外活動的若干經驗，做為下次自行組團海外旅行的規劃經驗。

本次活動充滿著多元課程設計和教學活動設計的角度：

獨立與合作：對很多孩子來說，脫離父母，學習獨立，並學習與陌生夥伴分工合作，完成探索旅行。

機場本身就是學習場域：從機場消費、出關、安檢等機場的經驗的學習，機場實際的各項英語指示，把教室所學的真實應用。

華人文化體驗：北京城內具有歷史文化意義的故宮、天安門、長城、胡同巷弄、首都博物館，也有現代化體育、科學的水立方和鳥巢，也有同時貼近皇帝及平民的飲食文化。

草原生活體驗：從國文課本古詩的陰山，地理課本的河套、草原、沙漠、黃河盡收眼底，住進了過去只能看照片的蒙古包、臥鋪火車，也走進的牛放牧羊群的、騎上馬背，人被稀釋在廣大草原上，熱情更顯得珍貴，在蒙古草原的夜裡用煙火點燃不同的璀璨。

城市校際交流：看著新興都市的崛起，並透過教育和文化深化其內涵，進而優化城市的生活機能，達成城市發展的目標。與內蒙古北京師範大學鄂爾多斯分校的同學，展開了寄宿家庭和城市的旅行，對於傳統蒙古文化與現代發展間和兩岸孩子諸多價值異同，進行省思與對話。

貳、出國人員名單

臺中市立日南國民中學 校長 舒富男(校長)

臺中市立日南國民中學 學生 吳竟維(學生)

臺中市立日南國民中學 學生 林弘杰(學生)

參、目的

- 一、 拓展國際視野，增進國際理解。
- 二、 提升全球移動力，培養溝通與表達的能力。
- 三、 拓展學習資源，學習課堂內沒有的教材。
- 四、 學習獨立自主，強化與同儕合作的能力。
- 五、 用生命理解生活，用旅行探索生涯。

肆、過程

臺中市立日南國民中學
內蒙古暨北京文化
體驗交流營
(2016/07/10~2016/07/17)



出國的學習-從機場開始 (2016/07/10、07/17)



出國的學習 機場-從吃開始



- ✓ 幣值的計算：人民幣、台幣，現在的匯率是多少。
- ✓ 購物的盤算怎麼打：
機場的選餐價格？麥當勞99元、餛飩麵120元，地下室是4樓價格不到一半，Why? 電梯口只標示4F，故意的？。
- ✓ 弘杰說：我們吃完餐，要自己收嗎？(同理心？入境隨俗？觀察周遭？)

出國的學習

-放手是獨立的開始



- ✓ 移動力養成第一篇：集合出境前，感恩父母。我們的孩子開始學著獨立，自己面臨生活所需應對的一切。看到一群爸媽跟在機場大廳，開始學會放手。

出國的學習

-透過分工合作展開旅程



- ✓ 團隊合作的養成：在家靠父母，在外靠夥伴。相互的協助，相互支援，相互帶領，任務分配合作處理共同遭遇的問題，學習扮演不同的角色，完成一趟驚艷的旅程。

出國的學習

-不是虛擬，而是真實的英語應用



- ✓ 英語教學的實戰篇：無處不在的標示，邁入國際的第一步。

出國的學習

-出海關、安檢程序



- ✓ 通關初體驗：完成過海關安檢步驟，正確地攜帶的證件、物品，才能順利通關。有哪些該放託運箱，那些放隨身行李，放錯可不行(為何如此要求呢?)

北京的文化探索 (07/10~12、07/17)

長城-居庸關 (2016/7/11)



- ✓ 長城，話不盡的歷史故事和戰役。
- ✓ 長城，浩瀚的偉大工程與科學技術。
- ✓ 長城，空間與地理的界線。

長城-居庸關



- ✓ 長城，一座座烽火台，懷古幽情外，也可以成為攀爬運動的指標。喘吁吁的呼吸，看得出平日體適能的訓練是否足夠，有位小朋友換氣過度，把早餐留在長城上了！
- ✓ 吹拂的烽火台窗口，思量長城工程的浩大，也說：多少屍骨為築長城埋於下，又補了一句：歷史上民族戰爭有更多人亡於城內城外。

故宮紫禁城、天安門



- ✓ 走進皇居，走過文革和六四，有太多的歷史故事。
- ✓ 皇帝的共內外大小事，地理、行政、保全、防火、排水、軍事、禮數...，窺探一二。

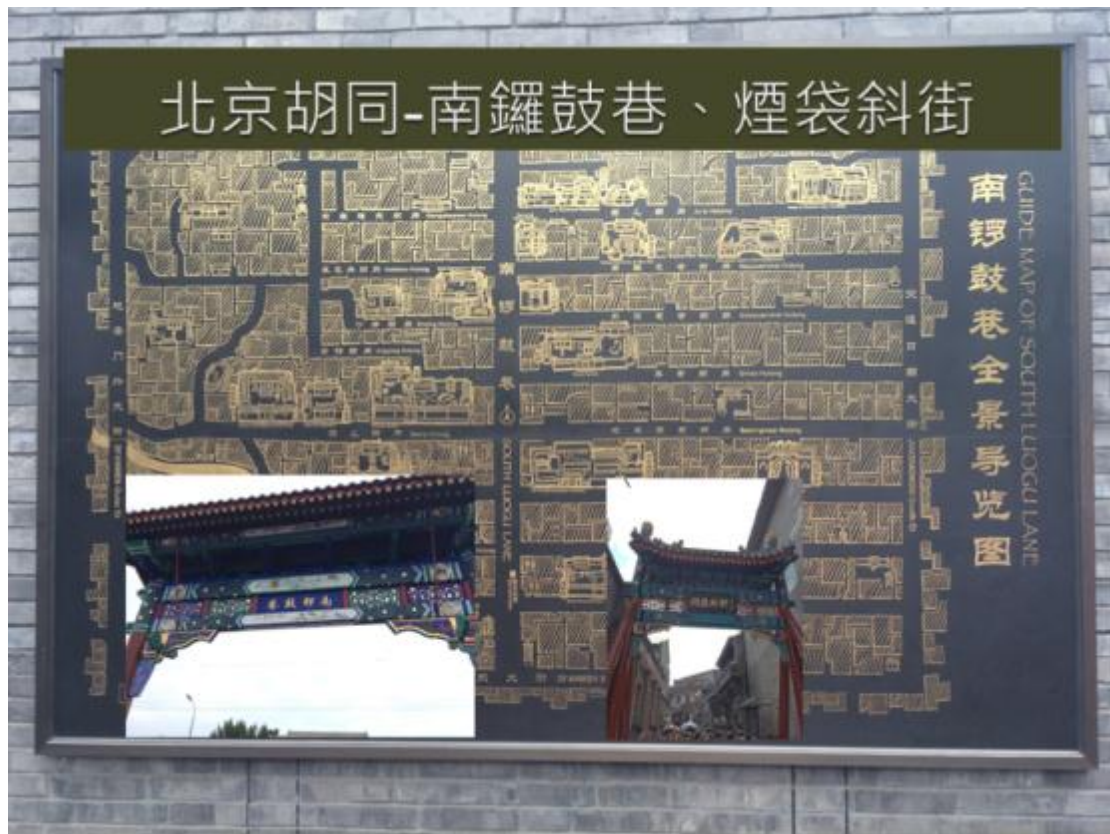
故宮紫禁城、天安門



鳥巢、水立方



- 鳥巢、水立方：鳥巢的龍鳳風水概念設計，與水立方天圓地方之地理。
- 水立方環保的薄膜設計，維持水與人體36度的恆溫，創下了運動賽事的佳績。鳥巢的高曲度的鋼鐵作工，破了世界鋼鐵技術的眼鏡。



北京國家博物館



- 首都博物館：紀載著北京(燕京/薊)在歷史洪流中，每個階段政治、文化、軍事、經濟、建築以及生活的點滴。

北京首都博物館



北京首都博物館



- 首都博物館：紀載著北京(燕京/薊)在歷史洪流中，每個階段政治、文化、軍事、經濟、建築以及生活的點滴。

工藝-景泰藍



- 首都博物館：紀載著北京(燕京/薊)在歷史洪流中，每個階段政治、文化、軍事、經濟、建築以及生活的點滴。

北京的特色飲食-涮涮鍋



- 這樣的鍋具和飲食早已台灣的美食店家熟見，主要是在口味輕重和佐料上的差異。
- 我問了一個問題：為什麼火鍋中央做這麼高呢？這是一個理化課的原理。同桌的小朋友說：對流，幫助鍋子底部的木炭燃燒。

北京的特色飲食-北京烤鴨



- 由於北京烤鴨其肥瘦分明，鮮嫩適度，成為元、明、清歷代宮廷御膳珍品，我們前往最為出名的全聚德掛爐烤鴨，經比較：臺灣經改良後的北京烤鴨，味道相對精緻。

北京的特色飲食-京城皇食



➤ 體驗過去皇宮飲食，以皇宮的布置和餐具食用甜點小品。

北京的特色飲食-京城皇食



➤ 這間早餐包子，是日前席大大專訪推薦的商家。我們來看看跟台灣的鼎泰豐PK一下。3個包子1碗粥，21元人民幣(105台幣)。

北京的特色飲食-京城皇食



- 實際體驗的結果，其實我們每天在台灣享受的都是皇宮美食。

北京798藝術區 -從工廠到文創的思考



- 一群大學生的發想，把過去廢棄的兵工廠改造成藝術文創園區，其中除了藝術創作，伴隨是高價的咖啡廳和餐廳；相較之下，台灣的文創轉型經驗更多更成熟，如毛巾、造紙、酒廠…。

北京少林功夫秀

-傳統技能與進路、故事的感動



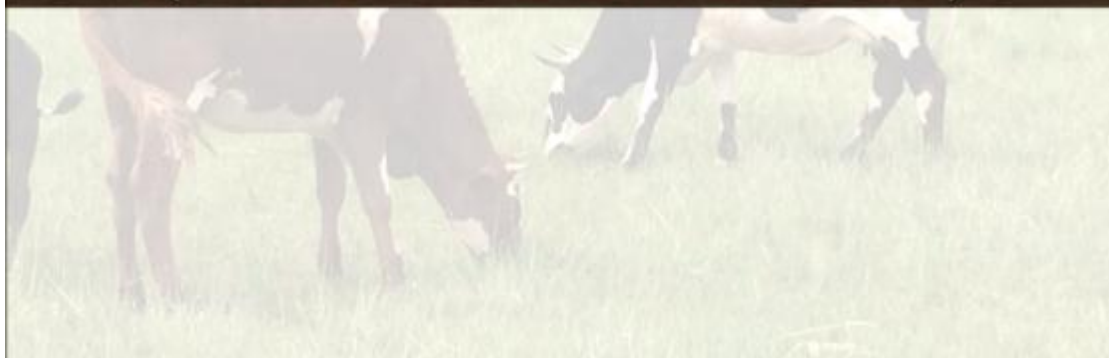
- 北京設有武術學校、舞蹈學校，與表演單位進行演員培訓的連結。表演者橋段都是經過精心設計，毫無冷場，硬功夫中包含軟性的主題和多彩的舞蹈、肢體藝術。

北京的另一個角落



- 似乎每個城市，總會有灰暗的角落。北京街頭，特別是觀光景點，有許多年邁或殘疾的老人在乞討，這一切宛如常態，我沒有把同情心付諸行動，但這位賣藝的老人，我拿了人民幣感謝他的表演。

前進內蒙古的文化探索 (2016/07/13~2016/07/16)



前進蒙古帝國的第一件事 -搭臥鋪火車(北京-呼和浩特)



- 坐在車上睡覺不稀奇，躺著睡覺可是孩子的第一次，也是我第一次。一節火車18組床，每組有上中下鋪(價格越低層越高)，共有十幾節車廂。
- 因為恐攻事件頻傳，安檢規格比照機場，票也是採實名。

前進蒙古帝國的第一件事 -搭臥鋪火車(北京-呼和浩特)



- 從北京(PM10:40)到呼和浩特(AM 07:20)，近九個小時，不過孩子們可興奮極了，細聲聊天，有的還早起等待日出。但16日晚的回程安靜多，因為真的累了！

前進蒙古帝國的第一餐 -不是牛羊大餐，是麥叔叔的早餐



- 到達呼和浩特，內蒙古的大城之一，出了車站，看到的可不是蒙古包，跟中國大陸其他的城市幾乎一樣。而我們的第一餐就在車站旁的麥當勞，價格跟口味跟台灣差異不大。麥當勞可謂全球化的重要指標。

前進蒙古帝國的城市 -沿著呼和浩特的街道走



- 如果不說，我們會以為在臺灣逛街。家樂福、屈臣氏、UNIQLO...，真得是無差別！

前進蒙古帝國的城市 -建築、車輛與公路



- 都市化中還是包含蒙古地區文字、用語和特色元素。
- 公路上看到很多四個圈圈、W符號，也有台灣產的車輛 Luxgen (想起台灣原住民歌手-紀曉君唱的「神話」)。

前進蒙古帝國的城市 -渡陰山、上河套、過黃河

秦時明月漢時關，萬里長征人未還。
但使龍城飛將在，不教胡馬渡陰山。



- 我們不但度過陰山，也奔馳在河套平原上的高速公路。
- 黃河在中國氾濫成災，在河套卻提供了河套兩側是豐富的農產。

前進蒙古帝國的大草原 -希拉穆仁大草原生態探索



- 進入一望無際的大草原
- 孩子蹲下，仔細端詳草下的生態，牛馬糞中的糞金龜、無以計數的蝗蟲。

前進蒙古帝國的大草原 -希拉穆仁大草原 生活圈



- 往四處遠望，是放牧的牛、羊以及奔馳的馬。
- 更遠處還有蒙古包和祭祀用及辨識方向的敖包。
- 我們試圖走到其中最近的一個蒙古包，經過一個小時，還是在遠方，原來最近的一個也要好幾公里的距離。

前進蒙古帝國的大草原 -蒙古草原生態下的哲理

- 狼是居住草原最大的威脅，但最好的放牧區就是在狼群出沒的地區。

(在威脅的環境中，反而提供更多的生存條件)



- 蒙古馬並不是最高大的馬匹，但卻造就了歷史上最偉大長征最遠的成吉思汗。

(最後的成功者出身條件不見得是最好的)

前進蒙古帝國的大草原 -希拉穆仁大草原蒙古包



- 蒙古包是這裡居住的典型，為貼近旅遊實際的需要，有許多已改良成“旅館級”的內裝。

前進蒙古帝國的大草原 -希拉穆仁大草原蒙古包



- 蒙古包是這裡居住的典型，為貼近旅遊實際的需要，有許多已改良成“旅館級”的內裝。

前進蒙古帝國的大草原 -草原上的娛樂



- 內蒙古奔馳在草原上，馬上的功夫決定戰爭、狩獵的結果。摔角與騎射是技能也是娛樂。

前進蒙古帝國的大草原 -草原上的娛樂



- 內蒙古奔馳在草原上，馬上的功夫決定戰爭、狩獵的結果。摔角與騎射是技能也是娛樂。

前進蒙古帝國的大草原 -草原上的風俗



- 人煙稀少，在大草原能看到人是興奮的，可見他們的好客。見面獻上一杯酒，點煙花、喝酒、唱歌迎賓。

前進蒙古帝國的大草原 -草原上的風俗



- 人煙稀少，在大草原能看到人是興奮的，可見他們的好客。見面獻上一杯酒，點煙花、喝酒、唱歌迎賓。

前進蒙古帝國的大草原 -草原上的風俗



- 巧遇生日，他們為我獻上高歌一曲，來自於草原的祝福。
高亢清亮，穿透心扉，繞樑三日，濃濃的民族風。

前進蒙古帝國的大草原 -草原上的風俗



- 巧遇生日，他們為我獻上高歌一曲，來自於草原的祝福。
高亢清亮，穿透心扉，繞樑三日，濃濃的民族風。

前進蒙古帝國的大草原 -草原上的風俗



- 大面積沙漠，陡峭的沙丘，乾燥的細沙。
- 孩子玩起沙戰、寫沙字，回家時鞋子、衣服、頭髮還帶著紀念品回家。

前進蒙古帝國的大草原 -草原上的風俗



- 大面積沙漠，陡峭的沙丘，乾燥的細沙。
- 孩子玩起沙戰、寫沙字，回家時鞋子、衣服、頭髮還帶著紀念品回家。

內蒙古的優質學校 -北大鄂爾多斯附中交流



- 從校際交流中，認識不同教育環境中的異同，理解不同區域的孩子做些甚麼、想些甚麼，他們的過去與未來如此，未來可能如何？而我們呢？

內蒙古的優質學校 -北大鄂爾多斯附中交流



- 從校際交流中，認識不同教育環境中的異同，理解不同區域的孩子做些甚麼、想些甚麼，他們的過去與未來如此，未來可能如何？而我們呢？

與北大鄂爾多斯附中交流 找到自己的學伴(對子)



- 學伴帶著我們的同學，在鄂爾多斯這個內蒙古新興的城市讓我在現代與過去的蒙古文化中學習和體驗。
- 寄宿的兩天，看看內蒙古家庭怎麼過生活的！

與北大鄂爾多斯附中交流 找到自己的學伴(對子)



- 學伴帶著我們的同學，在鄂爾多斯這個內蒙古新興的城市讓我在現代與過去的蒙古文化中學習和體驗。
- 寄宿的兩天，看看內蒙古家庭怎麼過生活的！

交流與學習

表達善意、創意的禮物



- 給寄宿家庭精心設計的交換禮物，鳳梨酥、台灣茶！還有日中客製化的3D列印輸出(謝謝淑勤)。
- 他們回贈蒙古奶茶(鹹味)、葵花子...

交流與學習

表達善意、創意的禮物



- 給寄宿家庭精心設計的交換禮物，鳳梨酥、台灣茶！還有日中客製化的3D列印輸出(謝謝淑勤)。
- 他們回贈蒙古奶茶(鹹味)、葵花子...

交流與學習

相見歡-在遊戲中相互認識



- 透過遊戲是最快相互認識，打破陌生最好的方法。
- 或許是從小教育環境的差異，台灣學生比較放得開、較主動、有創意。但內蒙的孩子表達力卻明顯好很多。

交流與學習

相見歡-在遊戲中相互認識



- 透過遊戲是最快相互認識，打破陌生最好的方法。
- 或許是從小教育環境的差異，台灣學生比較放得開、較主動、有創意。但內蒙的孩子表達力卻明顯好很多。

交流與學習

-體驗兩岸書法的異同



交流與學習

-體驗兩岸書法的異同



交流與學習

城市旅行-主題公園



交流與學習

城市旅行-主題公園、水舞



交流與學習

城市旅行-新城市的面貌



從一片看似荒蕪的草原，開發成宜居的大城市，所有的植物都是重新植栽的。

從零開始的概念，真正的重劃區。之前人口感不上大量的新建住屋，被稱為「鬼城」，但隨著教育及文化的建設，人口也開始增價，地價也開始飆升。

交流與學習

城市旅行-新城市的面貌



- 造價各7億人民幣的2號橋、4號橋，把恐龍、馬的主題融入橋面設計。
- 各式各樣提升文化的設施林立(圖書館、主題館)。

交流與學習

城市旅行-新城市的面貌



鄂爾多斯的博物館建築充滿設計感，也可以免費參觀。

交流與學習

城市旅行-博物館



交流與學習

城市旅行-校園



鄂爾多斯的學校跟其他城市校園並無太大差異，四樓建築和綠地配置。

交流與學習

城市旅行-校園



校園內四處境教布置(科學家介紹、防毒宣導...)。
最特別的是每班都有自己的願景、目標、特色。

交流與學習

城市旅行-補習事業



- 重視升學績效似乎是亞洲國家對教育共同的重要目標。
- 補習班因需要而生，採取小班（不超過40人，住宿）方式設班，也把名校作為住宿房號。



交流在歡送會後結束，時間不長，但感情不淺。人與人的情感是可以超越國界、超越政治的。



後記(FB的回饋)



謝謝很親切的校長、謝謝大陸的司機和導遊（讓我們平安抵達目的地和學到許多知識）、謝謝內蒙古學伴們（你們真的太熱情了，害我們一直付不到錢😂還帶我們到處去玩）還有謝謝大家（因為有你們這趟旅程才會有意義，雖然當中有歡笑有淚水感覺什麼事都會發生，但你們的一舉一動將深深留在我的腦海中～）打到這眼淚已止不住😭

我只能說這次的旅行跟交流真的很成功讓我認識許多人，看到許多的異國文化和風俗，學到許多學校不會教的知識。這趟旅程把我的暑假充滿著回憶，老實說雖然才8天但分開後真的很想念你們，大家要多聯絡哦



新增了 30 張相片 — 和 [名字] 及其他 23 人。
7月25日 17:28 · 人。

雖然發的有點晚😂但我還是無法忘記那八天我在我的印象裡，第一天的晚餐 某個姐姐突然要誇張的答案是要和牛搶草吃才被殺的😂我們這熟了...

到了第三天左右大家都不在是陌生人了，變得一樣，一起聊天 一起打鬧？☺️甚至在營火晚會做應該不只是認識已久的朋友了吧？應該變成一給聯絡力

最後，要 [名字] 及其他 29 個
7月23日 0:21 · 高雄市 · 人。

老大-草原上領頭的羊，就和你一般，任扛起 只為我們能平安盡興謝。哲哥在夢想的羊眼中永存。小弟弟們-天真母的細心呵護卻如初生之犢般以自己休，羽翼未豐的我們讓你追著趕著，拖著病軀——查訪，大家一切安好而

第一：莊琴姐跟大嬌-藍天的沈靜雅琴絕弦這麼的要好；在藍天的懷抱下，藍天，總是如此的絢麗；友誼簌的流下，在那分別之際，總能想火，總是點燃眾人的熱情，總是如樂總是跟隨你們來臨；元智姐姐跟角，將一切天地的神奇描摹在那一個的畫筆彷彿是造物者，賦予了紙情深，形容你們，莫過於此，飛吹

新增了 29 張相片和 1 段影片 — 和 [名字] 及其他 24 人。
7月22日 13:03 · 人。

沒想到一轉眼內蒙古北京8日遊已經離我而去5天了☺️風吹草地見🌾🌾🌾的畫面仍然歷歷在目！這趟旅程讓我看到和學到許多新的事物，也認識了許多新朋友，真的收穫許多👍

從第一天在機場的陌生拍照都沒聲音到最後一天在機場的大合照每個都很high還說茄子☺️，這種大家歡樂聚在一起的感覺真的很棒~雖然這8天裡有人遲到被罵、東西掉了、身體不舒服等等的的不順利，但最後還是平安的回到台灣結束這8天的旅程。

在這期間認識了許多新朋友，最小的才升國中但最大的要升大學了👍你們真的人都很好，也帶給我許多歡樂，在我孤單一人出國時也不會覺得寂寞☺️當然這幾天也聽了很多八卦☺️然後每個人幾乎都有綽號害我快分不清楚☺️最後要謝謝毛克利營隊、謝謝老大和KOKO領隊（你們這幾天要帶我們37個人出去玩真的很辛苦，老大你的感性文我有看到真的很感動啦☺️）、謝謝很親切的校長（你真的很會致詞呢！）、謝謝大陸的司機和導遊（讓

新增了 30 張相片 — 和 [名字] 及其他 21 人。
7月20日 22:07 · Nantun · 人。

現在還不敢相信內蒙古之行就降沒了，這旅程說改變我的人生真的不誇張，不管是那邊的環境文化教育帶給我的衝擊，還是認識了一群值得交一輩子的老朋友，一個完全不懂女生但把我們當兄弟的邊緣人XD

一個剛18歲講話卻成熟得要死的姐姐，一個跟她講話會被氣死的姐姐，一個對我很好的女生，一個沒架子的校長，兩個很照顧我們的領隊，一個都不讓我花錢的學伴

一個很有趣的弟弟，還有四個原本就認識的兄弟，這些我永遠也不會忘

我們學習到了.....

- ✓感恩
- ✓友誼
- ✓合作
- ✓探索



- ✓視野
- ✓理解
- ✓表達
- ✓觀察

用生命感受生活的學習

等待迎接下一場
旅行的驚奇....

伍、心得

存在一顆學習的心，學習可以無所不在；教育旅行提供了更多元型態的學習，國際交流提供了更高視野的學習。

同學最大的收穫，不只在探索與觀察間，拓展了視野，對於不同文化理解，也增加了溝通表達的能力以及出國移動所具備的基礎能力，在合作過程中結交的朋友，更學會感謝旅程所有規劃與協助的師長與人員。

一次的教育旅行，再離開機場告別並揮灑眼淚的那一刻，大家都成長了。對每個孩子而言，因為視野被開拓了，國際觀增加了，跳脫了原有的舒適圈，交換了禮物也交流了價值觀，釐清課本裡有些為真，有些與所想並相同。每個環節，都可能成為人生思路的轉類點，為下一個階段形成內在判斷關鍵影響。

另一方面，可從本次營隊中吸取學生組團進行海外教育旅行的經驗，行程規劃、交流的內涵與對象、寄宿家庭安排、經費的預估、組成分工等等受益良多，對於日後推動國際教育建立了向外移動的模式參考，並整理課程與教學可能的發展面向。

陸、建議

因本次的活動，為學校首次對外的教育旅行與交流，參與人數與規模不大，必須將在課程和教學融入的心得於校內多加宣導，為下一次的規劃與鋪陳打通任督二脈，減少教育旅行純粹是去「旅遊」的可能疑惑。